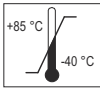
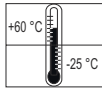


DE	Überwachungsrelais zur Fehlerstromüberwachung für IO-Link, mit Wandler 3UL23
EN	Monitoring relay for residual current monitoring for IO-Link, with 3UL23 transformer
FR	Relais de surveillance de courant de défaut pour IO-Link avec transformateur 3UL23

ES	Relé de monitoreo de corriente diferencial para IO-Link, con transformador 3UL23
IT	Relè di controllo della corrente di guasto per IO-Link, con trasformatore 3UL23
PT	Relé de monitoração para a monitoração de corrente de defeito para IO-Link, com transdutor 3UL23

TR	IO-Link kaçak akım kontrolü için kontrol rölesi, 3UL23 konvertör ile
PY	Контрольное реле мониторинга тока утечки для IO-Link, с преобразователем 3UL23
中文	用于监控 IO-Link 故障电流的监控继电器, 带互感器 3UL23



EN / IEC 60947

Technical Assistance:

Telephone: +49 (911) 895-5900 (8° - 17° CET)

Fax: +49 (911) 895-5907

E-mail: technical-assistance@siemens.com

Internet: www.siemens.com/industrial-controls/technical-assistance

SIEMENS AG

Technical Assistance

Würzburger Str. 121

D-90766 Fürth

Betriebsanleitung DE

Operating Instructions EN

Instructions de service FR

Instructivo ES

Istruzioni operative IT

Instruções de Serviço PT

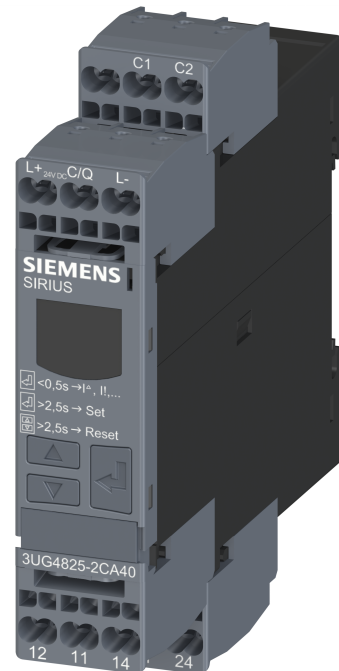
İşletme Kılavuzu TR

Руководство по эксплуатации PY

使用说明 中文



3UG4825-1CA40



3UG4825-2CA40

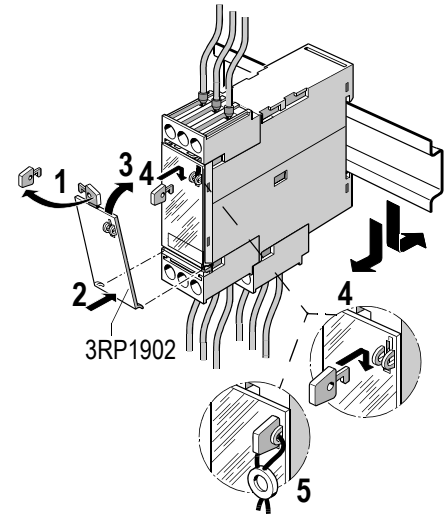
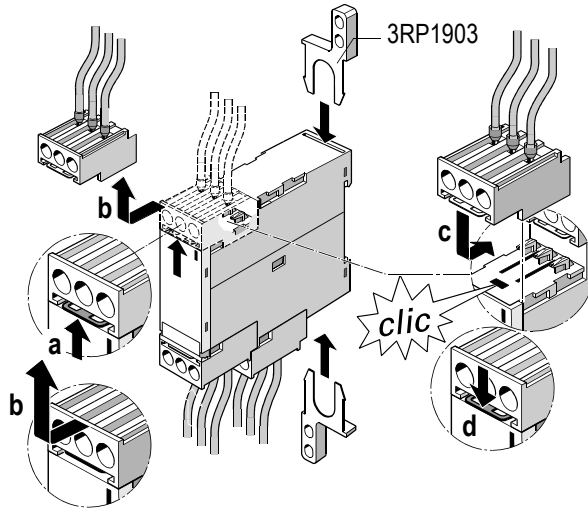
DE	 	GEFAHR	Gefährliche Spannung. Lebensgefahr oder schwere Verletzungsgefahr. Vor Beginn der Arbeiten Anlage und Gerät spannungsfrei schalten.
EN		DANGER	Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.
FR		DANGER	Tension dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Mettre hors tension avant d'intervenir sur l'appareil.
ES		PELIGRO	Tensión peligrosa. Puede causar la muerte o lesiones graves. Desconectar la alimentación eléctrica antes de trabajar en el equipo.
IT		PERICOLO	Tensione pericolosa. Può provocare morte o lesioni gravi. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire interventi sull'apparecchiatura.
PT		PERIGO	Tensão perigosa. Perigo de morte ou ferimentos graves. Desligue a alimentação elétrica e proteja contra o religamento, antes de iniciar o trabalho no equipamento.
TR		TEHLİKE	Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi. Çalışmalara başlamadan önce, sistemin ve cihazın gerilim beslemesini kapatınız.
PY		ОПАСНО	Опасное напряжение. Опасность для жизни или возможность тяжелых травм. Перед началом работ отключить подачу питания к установке и к устройству.
中文		危险	危险电压。可能导致生命危险或重伤危险。 操作设备时必须确保切断电源。

DE	Montage / Anschließen	ES	Montaje / Conexión	TR	Montaj / Bağlantı
EN	Assembly / Connect	IT	Montaggio / Collegamento	PY	Монтаж / Подключение
FR	Montage / Branchement	PT	Montagem / Conexão	中文	安装 / 连接

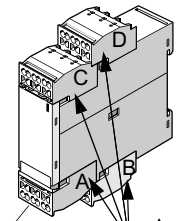
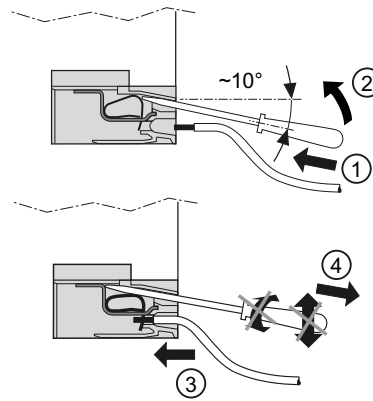


1. U = 0 V

2. a, b, c, d



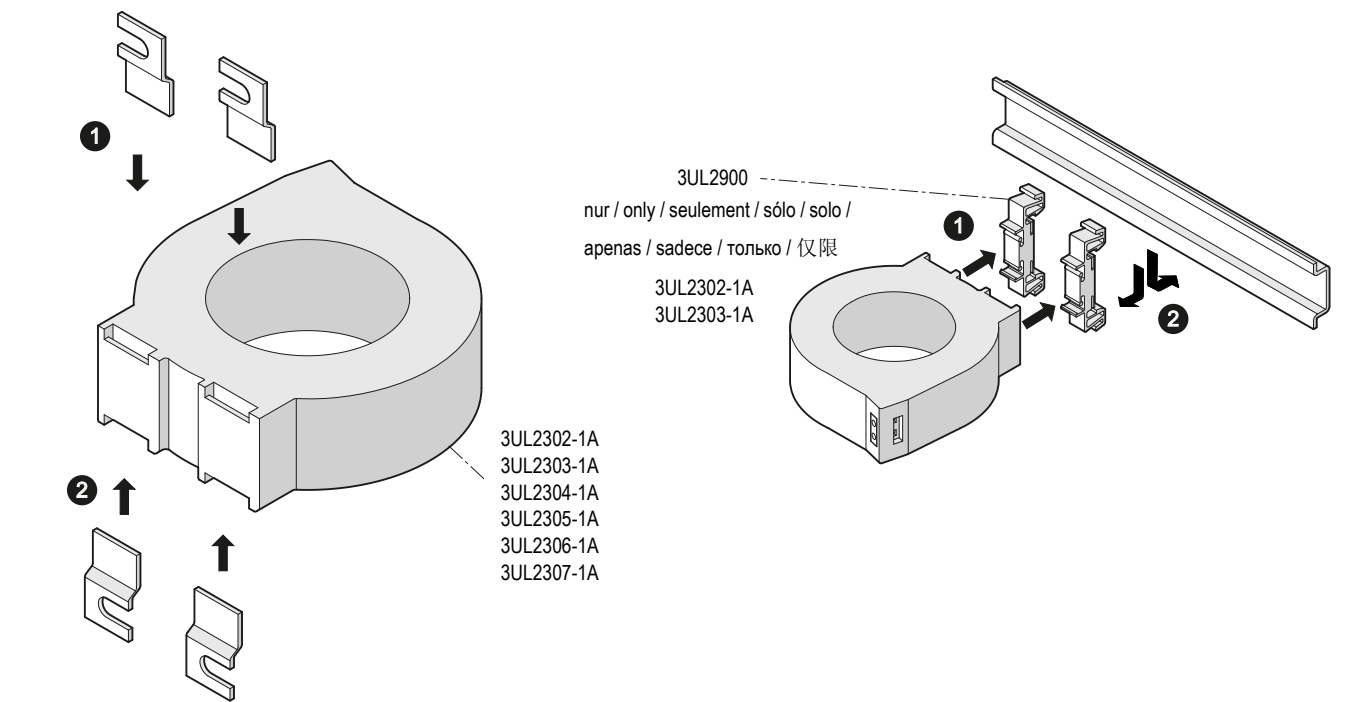
	3UG4825-1...	3UG4825-2...
	 PZ2 (Ø 5 ... 6 mm) 0,8 ... 1,2 Nm (7 to 10.3 lb in)	 Ø 3,0 x 0,5 [mm]
	1 x (0,5 ... 4) mm ² 2 x (0,5 ... 2,5) mm ²	2 x (0,25 ... 1,5) mm ²
	—	2 x (0,25 ... 1,5) mm ²
	1 x (0,5 ... 2,5) mm ² 2 x (0,5 ... 1,5) mm ²	2 x (0,25 ... 1,5) mm ²
AWG	2 x (20 to 14)	2 x (24 to 16)

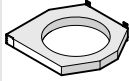
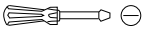


A, B, C, D

DE	Kodiert
EN	Coded
FR	Codé
ES	Cifrado
IT	Codificato
PT	Codificado
TR	Kodlanmış
PY	Кодировки
中文	带编码的

DE	Montage / Anschließen	ES	Montaje / Conexión	TR	Montaj / Bağlantı
EN	Assembly / Connect	IT	Montaggio / Collegamento	PY	Монтаж / Подключение
FR	Montage / Branchement	PT	Montagem / Conexão	中文	安裝 / 连接



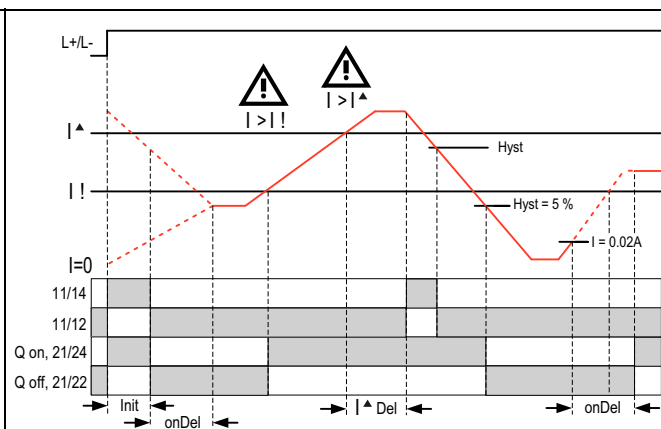
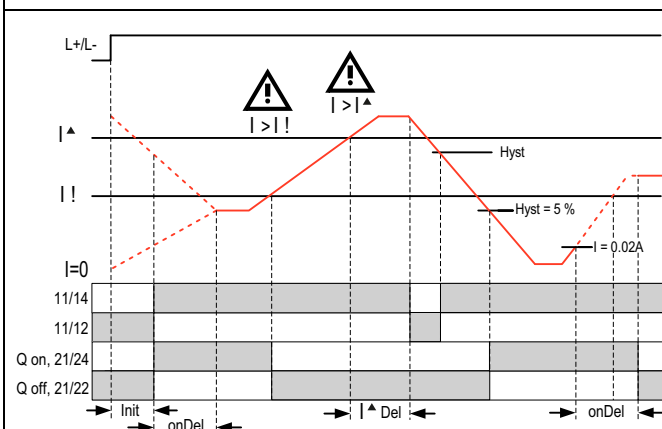
	3UL230.-1A	3UL2307-1A
		
	PZ2 0,5 Nm / 0,6 Nm (4.4 lb in / 5.3 lb in)	PZ2 0,5 Nm (4.4 lb in)
	Ø 3,0	Ø 4,5
	1 x (0,5 ... 2,5) mm²	1 x (0,75 ... 4) mm²
	1 x (0,5 ... 1,5) mm²	1 x (0,75 ... 2,5) mm²

DE	Funktionsdiagramme	ES	Diagramas de funcionamiento	TR	Fonksiyon diyagramları
EN	Functional diagrams	IT	Diagrammi funzionali	PY	Функциональные диаграммы
FR	Diagrammes fonctionnels	PT	Diagramas funcionais	中文	功能图表

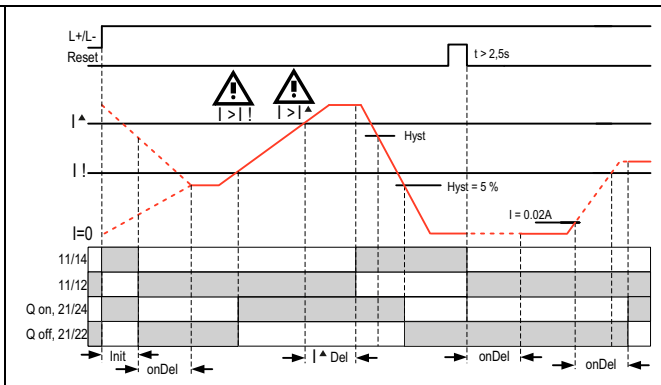
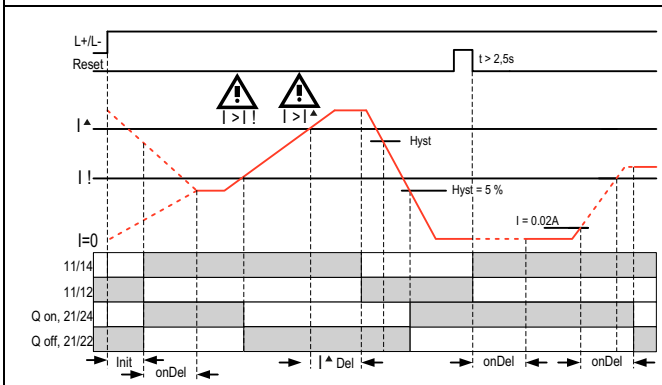
Ruhestromprinzip / Closed-circuit principle /
Montage à courant de repos / Principio corriente de reposo /
Principio di riposo / Principio de corrente de repouso /
Hareketsiz akım prensibi / Принцип тока покоя /
闭合电路原理

Arbeitsstromprinzip / Working-current principle /
Montage à courant de travail / Principio corriente de trabajo /
Principio di lavoro / Principio de corrente de trabalho /
İşletim akımı prensibi / Принцип рабочего тока /
工作电流原理

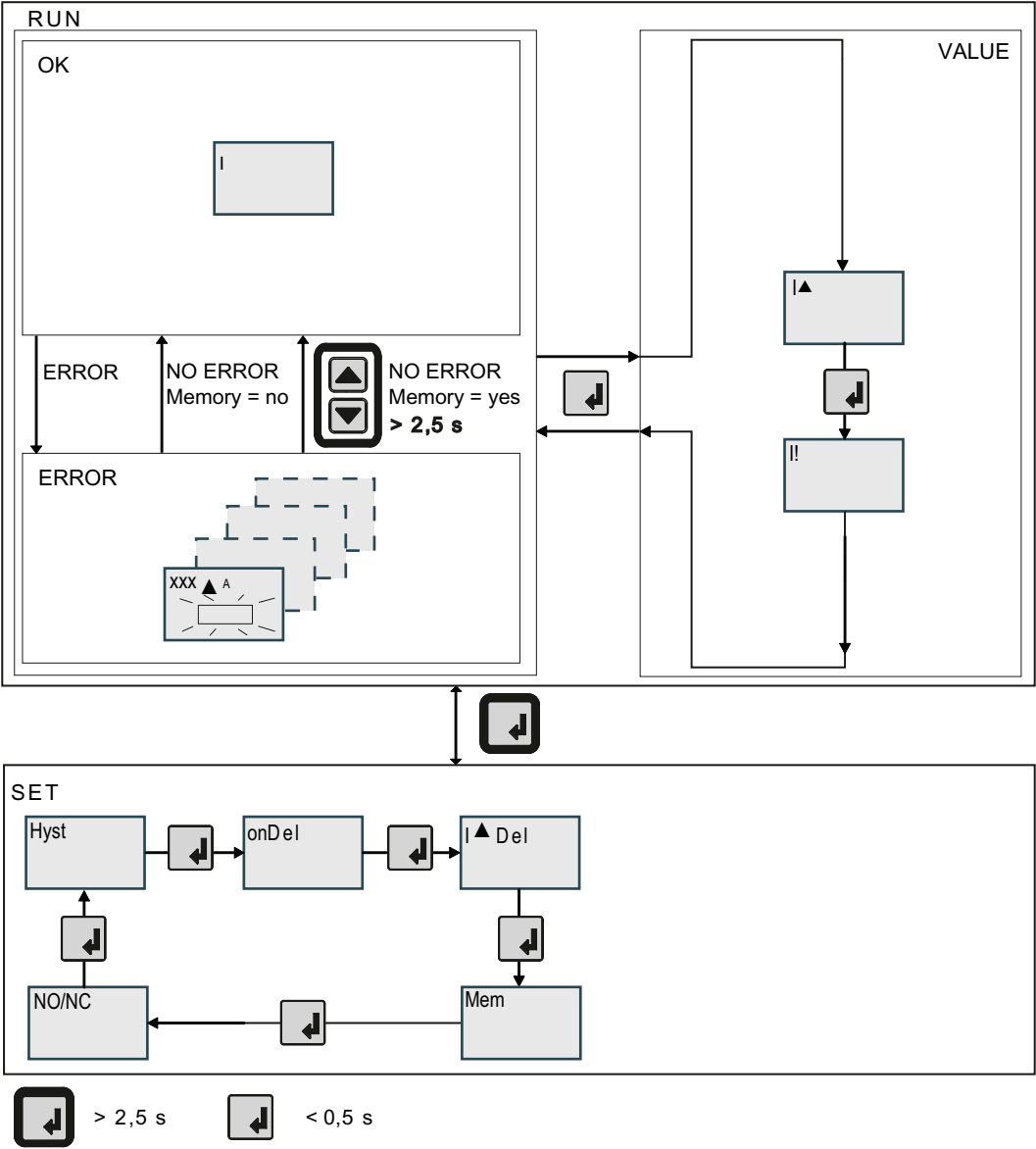
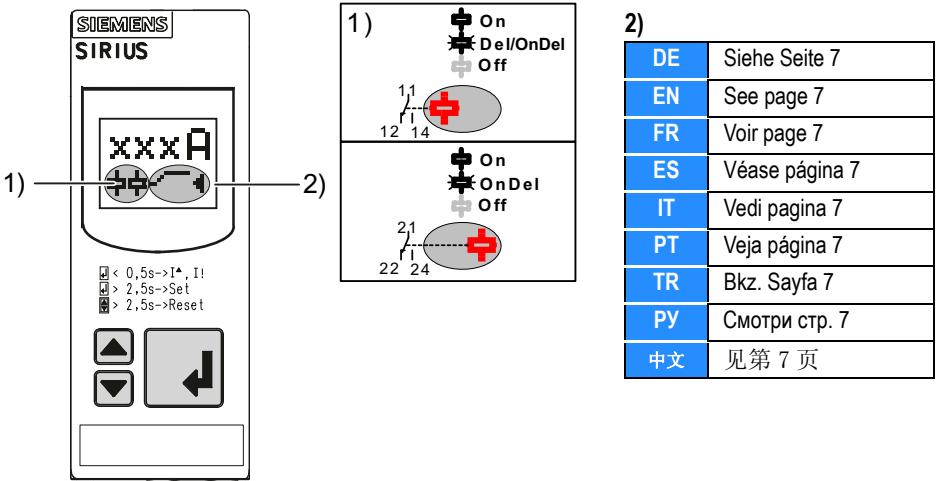
Mem = no



Mem = yes

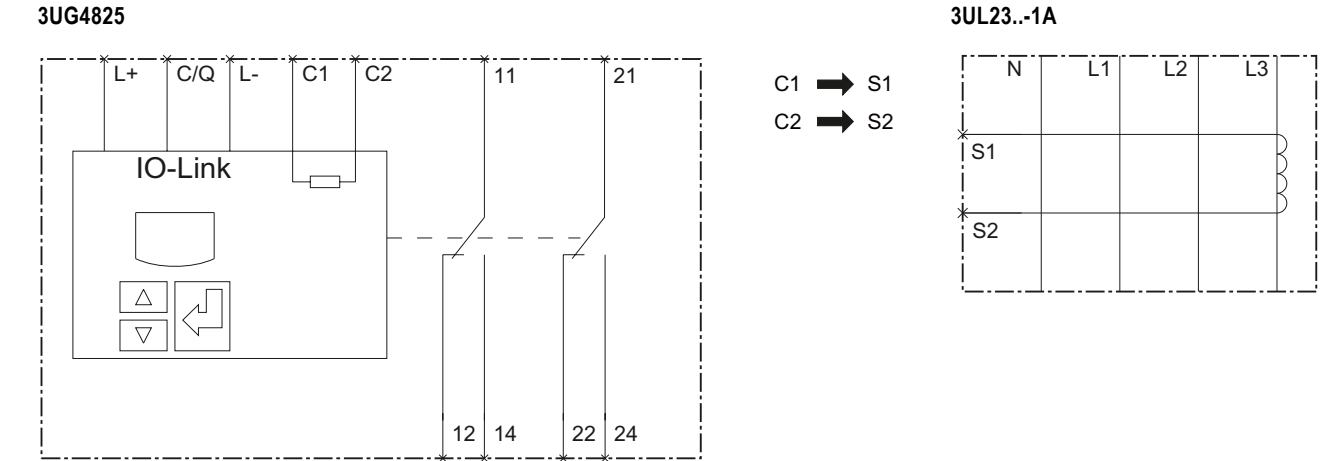


DE	Menüführung	ES	Guía menú	TR	Menü yardımı
EN	Menu-based operation	IT	Guida menu	PU	Управление в режиме меню
FR	Guidage par menu	PT	Guia de menu	中文	菜单导航

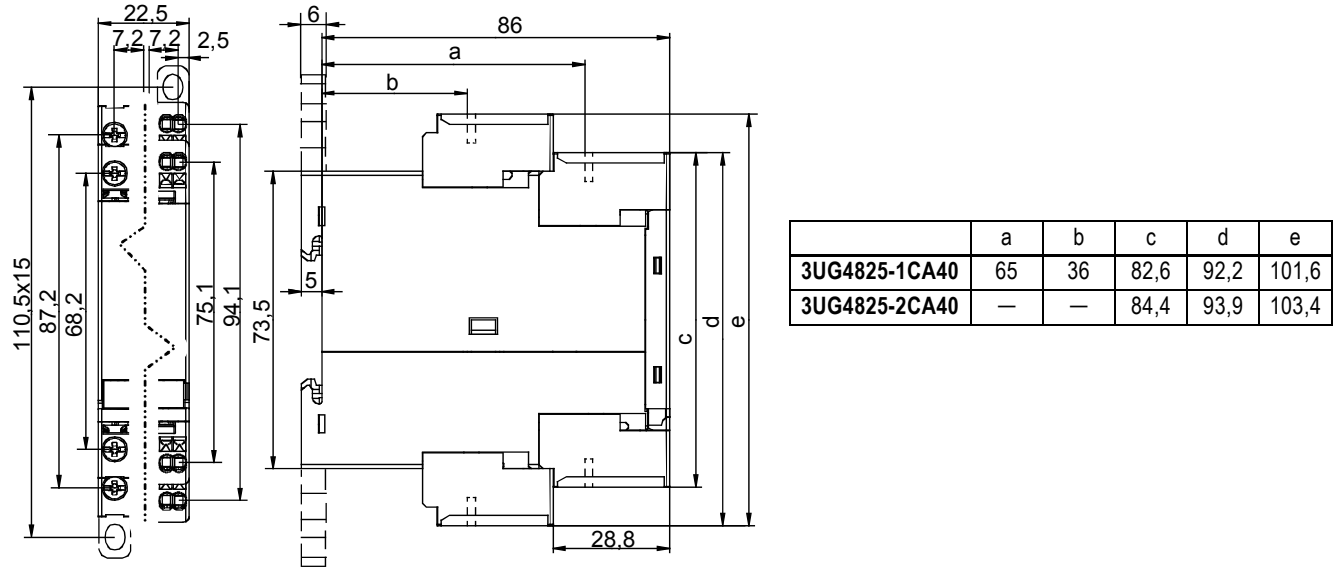


DE	Je nach Einstellung im Menü "Value"		ES	Según el ajuste efectuado en "Value"		TR	Ayara göre Menü "Value"	
	Anzeige	oberer Grenzwert und Warnwert  nicht überschritten		Visualización	Límite superior y umbral de alarma  no rebasado		Gösterge	Üst eşik değeri ve ikaz değeri  Aşılmadı
	Anzeige	nur Warngrenzwert  überschritten		Visualización	solo límite de alarma  rebasar lím.sup.		Gösterge	Sadece ikaz eşik değeri  Aşıldı
EN	According to the settings in the "Value" menu		IT	A seconda dell'impostazione nel menu "Value"		PY	В зависимости от настройки в меню „Value“ („Величина“)	
	Display	Upper limit value and alarm value  not exceeded		Display	valore limite superiore e soglia di avviso  non superato		Индикация	верхнее граничное значение и значение подачи предупредительного сигнала  Не превышает
	Display	Warning limit value only  Exceeded		Display	solo soglia di avviso  superato		Индикация	только значение подачи предупредительного сигнала  Превышает
FR	Selon le réglage dans le menu "Value"		PT	Dependendo do ajuste no menu "Value"		中文	按照在“数值”菜单中的设置	
	Affichage	valeur limite supérieure et seuil d'alarme  non dépassé par le haut		Indicação	valor limite superior e valor de advertência  não ultrapassado		显示	上限值和警告值  不超出
	Affichage	uniquement seuil d'alarme  dépassé par le haut		Indicação	apenas valor limite de advertência  ultrapassado		显示	只有警告极限值  超出
	Affichage	valeur limite supérieure  dépassé par le haut		Indicação	valor limite superior  ultrapassado		显示	上限值  超出

DE	Geräteschaltplan	ES	Esquema de conexiones	TR	Cihaz devre planı
EN	Device circuit diagram	IT	Schema delle connessioni	PY	Принципиальная схема
FR	Schéma des connexions	PT	Esquema elétrico do equipamento	中文	仪表接线图



DE	Maßzeichnungen (Angaben in mm)	ES	Dibujos dimensionales (medidas en mm)	TR	Ölçü resimleri (Bilgiler mm olarak)
EN	Dimension drawings (all dimensions in mm)	IT	Disegni quotati (indicazioni in mm)	PY	Габаритные чертежи (Все размеры в мм)
FR	Encombremments (indications en mm)	PT	Desenhos cotados (dimensões em mm)	中文	尺寸图 (单位: mm)



	DE	3ZX1012-0UG48-0AB1	www.siemens.de/industrial-controls/support
	EN	3ZX1012-0UG48-0AC1	www.siemens.com/industrial-controls/support
	FR	3ZX1012-0UG48-0AD1	www.siemens.com/industrial-controls/support
	ES	3ZX1012-0UG48-0AE1	www.siemens.com/industrial-controls/support